

程序表 Programme

2017 年 12 月 8 日 (星期五) 8th December, 2017 (Friday) 開幕式與主題演講 Opening Ceremony & Keynote Speeches Venue: D2-LP-05	
9:00-9:30	報到 Registration
9:30-10:00	開幕式 Opening Ceremony 歡迎辭 呂大樂教授 香港教育大學副校長(研究及發展) Welcoming speech by Professor Lui Tai-lok Vice President (Research and Development), The Education University of Hong Kong 開幕辭 詹伯慧教授 暨南大學漢語方言研究中心名譽主任 Opening remarks by Professor Zhan Bohui Honorary Director of Institute of Chinese Dialects, Ji'nan University 贈送紀念品 Presentation of souvenirs 合照 Group photograph
10:00-10:50 主持 Chair : 錢志安	Professor Marjorie K. M. Chan The Ohio State University Dr. Sun Yat-sen's 1924 Cantonese Speech: A Small Corpus-Based Study of Contact-Induced Language Variation
10:55-11:40 主持 Chair : 片岡新	程美寶教授 香港城市大學 城市之聲 “西關音”: 由省而港及滬
11:45-12:25 主持 Chair : 張顯達	鄒嘉彥教授 香港城市大學；香港科技大學 從「a叮 a噏」到「á叮 à鈴 á噏 á啲」探索粵語與百越語言關係
12:25-13:45	午餐 Lunch

2017 年 12 月 8 日 (星期五) 8th December, 2017 (Friday)

分組報告第一場 Session 1

	1A	1B	1C	1D
	Semantics & Pragmatics	Historical Phonology	Syntax	LSHK Award for Outstanding Student Paper on Cantonese Linguistics
主持 Chair	羅振南	張凌	林華勇	John WAKEFIELD
地點 Venue	B4-LP-07	B4-LP-08	B4-LP-11	B4-LP-13
13:45-14:10	<p>Winnie CHOR The Hong Kong Baptist University That's Not "Other People" but "Me" - the Use of 人嘞 <i>jan4dei6</i> as a First Person Singular Pronoun</p>	<p>Minako TAKEKOSHI Aichi Toho University 早期粵語遇攝一等字的裂化</p>	<p>鄧思穎 香港中文大學 粵語的「講」和「話」</p>	<p>Giorgio ORLANDI Xiamen University The Reconstruction of Proto-Yue Vowel System</p>
14:10-14:35	<p>Arthur Lewis THOMPSON The University of Hong Kong Competing Senses of Plural in Cantonese</p>	<p>陳以信 嶺南大學持續進修學院 《分韻撮要》第十二韻 「孤古故」讀音再議</p>	<p>歐莉莉 香港教育大學 粵西陽春話的若干語法特點</p>	<p>Jane LAI The University of Hong Kong The Basicness and Development of Topic and Its Structures in Cantonese-speaking Preschool Children</p>

14:35-15:00	<p>Foongha YAP; Winnie CHOR; Serena DENG</p> <p>The Chinese University of Hong Kong The Hong Kong Baptist University Polytechnic University of Hong Kong</p> <p>Classifier-Demonstratives and Negative Attitudinal Marking: The Case of (go)di in Cantonese Discourse</p>	<p>岑堯昊; 何丹鵬</p> <p>英屬哥倫比亞大學; 香港浸會大學</p> <p>從馬禮遜語言著作三種看十九世紀初粵語的 *ə *y *əŋ</p>	<p>范曉蕾</p> <p>北京大學</p> <p>粵語“咗”的微觀分析——與北京話“了₁”的比較研究</p>	<p>黎奕葆</p> <p>香港中文大學</p> <p>香港粵語「等待」義動詞「等」的多重功能及其發展</p>
15:00-15:25	<p>Yifa XU</p> <p>The Hong Kong University of Science and Technology</p> <p>The Negative-Existential Cycle in Yue dialects: A Semantic Map Model Approach</p>	<p>李立林</p> <p>惠州學院</p> <p>傳教士所記十九世紀末東莞石龍方音</p>	<p>Gillian Kiu Yan YEUNG</p> <p>The University of Hong Kong</p> <p>A perfective marker? An analysis of the Cantonese zo2</p>	<p>葉家輝</p> <p>香港中文大學</p> <p>粵語動詞後綴「親」的三個框式結構</p>
15:25-15:45	<p>茶歇 Coffee Break</p>			

2017 年 12 月 8 日 (星期五) 8th December, 2017 (Friday)

分組報告第二場 Session 2

	2A Language Learning	2B Phonetics & Phonology	2C Syntax	2D Panel of Literature and Culture
主持 Chair	藺蓀	陳以信	郭必之	李婉薇
地點 Venue	B4-LP-07	B4-LP-08	B4-LP-11	B4-LP-13
15:45-16:10	陳美晶 地利亞修女紀念學校 (協和) 香港非華語中學生粵語表達能力 難點與對應教學及評估策略 的成效追蹤研究	陳遠秀 香港中文大學 粵語三音節詞韻律初探 ——以連詞為例	Sheila Shu Laam CHAN The Chinese University of Hong Kong Analysis of Separable Non-Verb- Object Verbal Compounds in Cantonese	張雙慶 香港中文大學 考本字與香港粵語書面語
16:10-16:35	袁振華; 曾潔 香港理工大學 對外粵語語音教學策略與應用	王子 德國哥廷根大學 拗口樂群 - 論粵語校歌歌詞的拗音	Wilson Chi-yin LUI The University of Hong Kong Revisiting Locative Inversion in Cantonese	吉川雅之 東京大學 港臺本土語言書面化之對比

16:35-17:00	<p>Yu-Leng LIN; Ken S. K. CHENG Hong Kong Polytechnic University</p> <p>How to facilitate Taiwanese learners master tones in Cantonese: From Pedagogical perspective</p>	<p>劉擇明; 鄧思穎</p> <p>香港中文大學</p> <p>香港地名中「灣」的特殊讀法</p>	<p>Shin KATAOKA</p> <p>The Education University of Hong Kong</p> <p>Preverbal and postverbal locative constructions in early Cantonese: the division of labor of coverbs as seen from the Cantonese version of Robinson Crusoe (1902)</p>	<p>張圓</p> <p>香港大學</p> <p>論粵語流行歌詞音聲和語詞之審美特點</p>
17:00-17:25		<p>Charlie Choi Lee NG The Chinese University of Hong Kong</p> <p>Merger of the syllable-initial [n-] and [l-] in Hong Kong Cantonese</p>	<p>Cherry Chit Yu LAM University of Cambridge</p> <p>Polyfunctional GET Marker in Chinese Varieties: A Unified Account of Postverbal DAK</p>	<p>李婉薇</p> <p>香港教育大學</p> <p>清末廣州《時事畫報》的粵語和圖像</p>
18:00 -20:30	<p>歡迎晚宴 Welcome Dinner</p> <p>香港語言學學會粵語語言學傑出學生論文獎比賽頒獎</p>			

2017年12月9日(星期六) 9th December, 2017 (Saturday)

分組報告第三場 Session 3

	3A Historical Linguistics	3B Phonetics & Phonology	3C Syntax	3D Panel of Digital Humanities
主持 Chair	劉新中	黎爾敬	張慶文	錢志安
地點 Venue	B4-LP-08	B4-LP-10	B4-LP-11	B4-LP-13
9:15-9:40	黃靈燕 馬來西亞博特拉大學 嘉約翰記錄的19世紀粵語醫療用語的語音，構詞法和句法分析	Jingxin LUO; Peggy MOK The Chinese University of Hong Kong The Perception of Cantonese Vowel Length Contrast by Mandarin Speakers	Ka Yau LAI The University of Hong Kong Exploring Factors Behind Word Order Variation in Cantonese Complex Predicates	Andy CHIN The Education University of Hong Kong Initiatives of Digital Humanities Research on Cantonese
9:40-10:05	林茵茵 香港理工大學 從《廣東新語》看廣州方言詞匯的演變	Jeremy Tzi-dong NG The University of Hong Kong A Cross-Linguistic Study on Voice Onset Time Productions of Cantonese-English Bilinguals in Hong Kong: Acoustic and Sociophonetic Evidence	洪嘉雯; 張欽良 香港中文大學 粵語指示類祈使句句末助詞的地位及功用	Ching Yat CHEUNG The University of Hong Kong Written Cantonese Convention in the Era of Digitalization: An Analysis of Computer-Mediated Communication in Hong Kong Social Networking Websites

<p>10:05-10:30</p>	<p>張喜儀¹; 陳璐穎²; 劉鎮發² 香港理工大學¹; 廈門大學² 從馬禮遜《廣東省土話字彙》 第一冊中的譯詞看 200 年間 粵語詞彙的演變</p>	<p>Rachel Ting Yan KAN University of Essex Global Accent in Young Speakers of Cantonese as a Heritage Language</p>	<p>Tsz Ming LEE University of Southern California Defending the Notion of Defocus in Cantonese</p>	<p>黃得森; 李思源 香港城市大學 國粵平行依存樹庫為本 之量化研究</p>
<p>10:30-10:55</p>	<p>劉鎮發; 李灑謙 廈門大學 從《省城白話》看 1930 年代的 粵語口語詞彙到今天的演變</p>	<p>Peggy MOK; Iris Jingxin LUO; Laretta CHENG The Chinese University of Hong Kong; University of British Columbia Length and Tone Contrasts of Cantonese Heritage Speakers</p>		<p>Shu-Kai HSIEH National Taiwan University Sense-aware Sentiment Analysis for the Digital Humanities in Chinese</p>
<p>10:55-11:15</p>	<p>茶歇 Tea Break</p>			

2017年12月9日(星期六) 9th December, 2017 (Saturday)

分組報告第四場 Session 4

	4A Sentence Final Particles	4B Literature & Early Materials	4C Semantics & Syntax	4D Phonetics & Phonology
主持 Chair	張欽良	黃得森	黃靈燕	Peggy MOK
地點 Venue	B4-LP-08	B4-LP-10	B4-LP-11	B4-LP-13
11:15-11:40	Vivian Guo LI; Cindy Wan Yee LAU The Chinese University of Hong Kong Phonetic cues for meaning differentiation in sentence final particles: The production and perception of <i>lu</i> in Cantonese	劉亦修 國立臺灣大學 78 轉粵曲唱片中的詠諧元素 —以張月兒演唱為例	吉穎絲 香港科技大學 粵語助詞「嘅」的聲調及 事態時間	武大真 香港中文大學 不同方言母語者 對粵語輔音性韻尾的感知研究
11:40-12:05	Grégoire WINTERSTEIN; Regine LAI; Zoe LUK; Eric McCREADY The Education University of Hong Kong	陳澤霖 香港教育大學	張海紅 中山大學	張凌 香港教育大學

	A Corpus Based Analysis of The Gendered Use of Cantonese Sentence Final Particles	論飲江詩的基督宗教符號及粵語寫作	新會方言中與語法化相關的弱化音節[a]	帶有句末語氣詞的粵語易位句之韻律特點
12:05-12:30	Maki IIDA Hokkaido University A Morphological Analysis of the Combinations of the Sentence-Final Particles in Contemporary Cantonese	劉鎮發; 陳越 廈門大學 《廣東唱本提要》中的 18 世紀廣州話分析	張慶文; 葉錦威 廣東外語外貿大學 睇吓“吓” ——粵方言“吓”之研究	祁美瑩 香港中文大學 粵語的「降升降曲折調」 語用功能初探
12:30-12:55	劉擇明 香港中文大學 點解要「aa3」啊?	黃晉 香港中文大學 《六白字粵語雜句》所見 早期粵語的語言特點		梁源 香港教育大學 新語言生態下的東莞粵語陰平調
12:55-14:00	午餐 Lunch			

2017年12月9日(星期六) 9th December, 2017 (Saturday)

分組報告第五場 Session 5

	5A Historical Phonology	5B Language Contact	5C Morphology	5D Panel of Resources on Cantonese Teaching & Learning
主持 Chair	劉鎮發	梁源	吉川雅之	片岡新
地點 Venue	B4-LP-08	B4-LP-10	B4-LP-11	B4-LP-13
14:00-14:25	林建平; 謝雪梅 香港中文大學 香港教育大學 試析《英粵字典》(1859)中的 文白異讀	Xing FANG Institute for Tourism Studies, Macau Is Cantonese Less Useful Than English? An Investigation of Language Shift in Guangdong Province of China	鄭至君 香港城市大學 語言接觸中的粵語前綴“阿”用法 新探——以香港二十世紀中期 粵語為例	Shin KATAOKA; Andy CHIN The Education University of Hong Kong EdUHK's Cantonese Self- Learning Online Platform for Non-Cantonese Speakers on Campus and Beyond
14:25-14:50	矢放昭文 京都產業大學 《華英通語》〈狩野本〉 對音字的方言特點	江彥希 香港公開大學 香港粵語“中英夾雜”語句中的 英語用字用法、意義和翻譯	楊秀芳 國立臺灣大學 粵語形態構詞的「多能性」 與「多層性」	蘭蓀 香港語言學學會粵語試工作組; 香港城市大學 粵音朗讀測試 (JLT)簡介

14:50-15:15	岑堯昊 英屬哥倫比亞大學 《分韻撮要》版本與音系新論	趙梓汛 澳門大學 普通話廣州變體聲韻母的 感知研究	劉燕婷 中山大學 東莞市企石鎮粵方言的重疊式	謝家浩 香港教育大學 粵語網上與手機工具簡介
15:15-15:40	何丹鵬 香港浸會大學 王炳耀《拼音字譜》與《粵東正 音拼切分韻》——論清末粵語的 正音與方音以及音系研究的完善		林華勇; 鄧秋玲 中山大學 粵西粵方言重疊式的形式及 意義：從語義地圖模型出發	劉擇明 香港中文大學 Gamify Cantonese Teaching: Software and Tools
15:40-16:00	茶歇 Coffee Break			
<p>2017 年 12 月 9 日 (星期六) 9th December, 2017 (Saturday)</p> <p>閉幕式 Closing Ceremony</p> <p>Venue: B4-LP-04</p>				
16:00-17:00	<p>主持 Chair：錢志安 Andy CHIN</p> <p>大會討論 General Discussion</p> <p>第二十三屆國際粵方言研討會主辦單位暨南大學代表劉新中教授講話</p> <p>Remarks by Prof. LIU Xinzhong from Ji'nan University, the organizer of the 23rd International Conference of Yue Dialects</p>			